

## PROGRAMAÇÃO DAS ATIVIDADES DO MÊS 2 2月の行事予定

Dia	Semana	Atividade geral	Horário	Local
7	ter	■ Encontro de estorinhas (para crianças até 2 anos)	10:30~11:00	Biblioteca de Hatasho
15	qua	■ Visita de um dia no jardim de infância	13:20~	HATASHO YOCHIEN
17	sex	■ Visita de um dia no jardim de infância	14:00~16:00	ECHIGAWA YOCHIEN
18	sab	■ Encontro de estorinhas (para crianças mais de 3 anos)	10:30~11:00	Biblioteca de Hatasho
25	sab	■ Encontro de estorinhas (para crianças mais de 3 anos)	14:00~14:30	Biblioteca de Echigawa

### Calendário de lixo do mês 2 2月のゴミカレンダー

Região de Hatasho						
Dom	Seg	Ter	Qua	Qui	Sex	Sab
			1 Entulho	2 Lixo queimável	3 Garrafas	4
5	6 Lixo queimável	7	8	9 Lixo queimável	10	11 Dia da Fundação Nacional
12	13 Lixo queimável	14	15 Metais/ Garrafa PET	16 Lixo queimável	17	18
19	20 Lixo queimável	21 Bandejas brancas	22 Lixo não queimável	23 Lixo queimável	24	25
26	27 Lixo queimável	28				

Região de Echigawa						
Dom	Seg	Ter	Qua	Qui	Sex	Sab
			1 Lixo não queimável	2 Garrafa com cor	3 Lixo queimável	4
5	6	7 Lixo queimável	8 Garrafa PET	9	10 Lixo queimável	11 Dia da Fundação Nacional
12	13	14 Lixo queimável	15 Entulho	16 Metais	17 Lixo queimável	18
19	20 Bandejas brancas	21 Lixo queimável	22	23 Garrafa sem cor	24 Lixo queimável	25
26	27	28 Lixo queimável				

#### Informações

#### Regras para criar cães 犬を飼うときのルール



#### O cão deve ser registrado!

De acordo com a Lei da Prevenção da Raiva, quando for criar o cão precisa registrar na prefeitura (uma vez na vida). Favor realizar o trâmite de registro no setor KANKYO TAISAKU-KA da prefeitura.

E, quando houver alteração como mudança de endereço favor realizar o trâmite na prefeitura do novo endereço do cão.

Caso o cão falecer, favor comparecer até o balcão do setor KANKYO TAISAKU-KA juntamente com o cartão de registro "AIKEN CARD" e a plaquinha de registro.

#### Vamos cumprir as normas e etiquetas de criação.

Coletar as fezes do cão durante o passeio. Neste caso, não esqueça de levar sempre um saquinho para colocar as fezes recolhidas. O cumprimento das etiquetas evitará problemas e aborrecimentos.

De acordo com as normas relacionadas à proteção e cuidados dos animais da Província de Shiga, o dono deve deixar o cão sempre preso. Criar solto poderá causar não só problemas mas também pode tornar um cão egoísta e causar problemas. Vamos usar a coleira ou similares sem falta e criar corretamente.

Informações

Setor KANKYO TAISAKU-KA (Sucursal de Echigawa) Tel: 0749-42-7699

**Local dos exames e consultas: Centro de Saúde de Echigawa**

**☆Exames pediátricos**

Nome do exame	Data	Horário de recepção	Para crianças nascidas no
Exame pediátrico de 4 meses	Dia 3 de fevereiro (sex)	13:00~13:20	dia 1º ~ 30 do mês 9 de 2016
Consulta pediátrica de 7 meses	Dia 10 de fevereiro (sex)	9:00~9:20	dia 1º ~ 30 do mês 6 de 2016
Exame pediátrico de 10 meses	Dia 10 de fevereiro (sex)	13:00~13:20	dia 1º ~ 31 do mês 3 de 2016
Exame pediátrico de 1 ano e 6 meses	Dia 8 de fevereiro (qua)	13:00~13:20	dia 1º ~ 31 do mês 7 de 2015
Consulta pediátrica de 2 anos e 6 meses	Dia 8 de fevereiro (qua)	9:00~9:20	dia 1º ~ 31 do mês 7 de 2014
Exame pediátrico de 3 anos e 6 meses	Dia 7 de fevereiro (ter)	13:00~13:20	dia 1º ~ 31 do mês 7 de 2013

※ Na consulta para crianças de 2 anos e 6 meses realizaremos o exame de audição e no exame pediátrico de 3 anos e 6 meses realizaremos o exame de vista. Favor fazer o treinamento antes em casa como está explicado no papel que foi distribuído anteriormente, para facilitar o exame no dia.

**☆Consulta sobre Saúde**

● Consulta individual com a enfermeira de saúde em relação a saúde e sobre criação de filhos em geral (reservar)

Data	Horário da consulta
Dia 13 de fevereiro (seg)	9:00 ~ 16:30
Dia 20 de fevereiro (seg)	
Dia 27 de fevereiro (seg)	

**☆Consulta sobre nutrição**

● Consulta individual com nutricionista em relação a refeição e nutrição (reservar)

Data	Horário da consulta
Dia 16 de fevereiro (qui)	13:30 ~ 14:30
Dia 23 de fevereiro (qui)	9:00 ~ 14:00

**☆Consulta sobre leite materno (OPPAI SODAN)**

● Consulta sobre a amamentação do leite materno e outros (reservar)

Data	Horário da consulta
1 vez por mês (segunda-feira)	13:00 ~ 16:00

**☆Curso Pré-MAMA KYOSHITSU (reservar) (Local: Centro de Saúde de Hatasho)**

● Curso sobre a criação de filhos desde a gestação

Data	Horário
Dia 11 de fevereiro (sab)	10:00 ~ 11:30
Conteúdo: Assunto sobre a gestação e parto	
① Sobre o procedimento do parto	
② Como passar depois que começar a contração	
③ Informações sobre vacinas, etc.	

**☆Consulta sobre Dentes**

● Consulta individual com higienista dental em relação aos dentes (reservar)

Data	Horário da consulta
Dia 13 de fevereiro (seg)	9:30 ~ 15:30
Dia 20 de fevereiro (seg)	9:30 ~ 15:30
Dia 27 de fevereiro (seg)	9:30 ~ 11:30

**☆Consulta de saúde para mulheres**

● Consulta sobre a gestação e outros (reservar)

Data	Horário da consulta
Quando quiser	Sistema de reserva

**☆Curso de Papinha (MOGU-MOGU LESSON)**

● Curso de papinha com nutricionista (reservar)

Data	Horário
Dia 16 de fevereiro (qui)	10:00 ~ 11:30

**☆Espaço para mães novatas**

● Espaço de gestantes e mães até ±24 anos de idade e seus filhos se reúnem. (é possível sair da sala no meio)

Data	Horário
Dia 7 de fevereiro (ter)	10:00 ~ 11:30

**Informações:** Setor KENKO SUISHIN-KA (Centro de Saúde) Tel: 0749 - 42 - 4887

**Dentista de Plantão no feriado do mês 2**

2 月分の休日急病診療 (歯科) 担当医療機関のお知らせ

※O horário da consulta é das 9:00 às 16:00.

※No caso de alteração da instituição médica, será informado pelo radio BOSAI MUSEN.



Data	Nome da instituição médica	Endereço	Nº do telefone
11/02 (sab)	KURAUO SHIKA	Omihachiman-shi, Nakamura-cho 21-12	0748-33-1100

Informações: Setor KENKO SUISHIN-KA (Centro de Saúde) Tel: 0749 - 42 - 4887